

# CyberPower®

## Руководство пользователя

OL1000ERTXL2U

OL1500ERTXL2U

OL2000ERTXL2U

OL3000ERTXL2U

Компания Cyber Power Systems Inc.  
[www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

K01-0000313-02

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции перед установкой и следуйте им в процессе эксплуатации источника бесперебойного питания (ИБП).

**ВНИМАНИЕ!** Данный ИБП следует подключать к заземленной розетке питания переменного тока, с использованием защиты плавким предохранителем или автоматическим выключателем. НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ данный ИБП к розетке, не имеющей заземления. Для разрядки устройства выключите его и отключите от сети питания.

**ВНИМАНИЕ!** Встроенная аккумуляторная батарея может содержать детали, находящиеся под опасным напряжением даже при отключении устройства от сети питания.

**ВНИМАНИЕ!** ИБП следует размещать вблизи подключаемого оборудования, устройство должно быть легко доступно.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возгорания или поражения электрическим током устанавливайте устройство в помещении с контролируемой температурой и влажностью окружающей среды, свободном от токопроводящих загрязнений (требования к температуре и влажности окружающей среды см. в Технических характеристиках).

**ВНИМАНИЕ! (Детали, обслуживаемые пользователем, отсутствуют):** Не снимайте крышку, опасность поражения электрическим током. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Проведение технического обслуживания должен проводить только квалифицированный обслуживающий персонал.

**ВНИМАНИЕ! (Питание от неизолированной аккумуляторной батареи):** Опасность поражения электрическим током, цепь аккумуляторной батареи не изолирована от источника питания переменного тока; между клеммами батареи и заземлением может существовать опасное напряжение. Не прикасайтесь!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возгорания, в соответствии с требованиями стандарта CE, подключите ИБП к цепи питания, рассчитанной на максимальный ток срабатывания защиты от перегрузки по току 10А (OL1000ERTXL2U/ OL1500ERTXL2U/ OL2000ERTXL2U); 16А (OL3000ERTXL2U).

**ВНИМАНИЕ!** Розетка питания, к которой подключается ИБП, должна быть установлена рядом с устройством и быть легко доступной.

**ВНИМАНИЕ!** Для подключения ИБП к розетке питания переменного тока используйте только кабель питания с маркировкой VDE и CE (например, кабель питания из комплекта поставки).

**ВНИМАНИЕ!** Для подключения любого оборудования к ИБП используйте только кабели с маркировкой VDE и CE.

**ВНИМАНИЕ!** При установке устройства убедитесь, что суммарное значение тока утечки ИБП и подключенного оборудования не превышает 3,5 мА.

**ВНИМАНИЕ!** Установку моделей ИБП OL1000ERTXL2U/ OL1500ERTXL2U/ OL2000ERTXL2U / OL3000ERTXL2U должен проводить только квалифицированный персонал по техническому обслуживанию.

**ВНИМАНИЕ!** Не отключайте устройство от сети питания переменного тока во время его эксплуатации, так как это приводит к нарушению защитной корпусной изоляции.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать поражения электрическим током перед подключением ИБП к сети электропитания, ВЫКЛЮЧИТЕ устройство и отсоедините все подключенное оборудование. Используйте шнур питания только с заземлением!

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте кабель питания ненадлежащего типа и размера, так как это может привести к повреждению устройства и возгоранию.

**ВНИМАНИЕ!** Подключение и разводку проводов должен выполнять только квалифицированный обслуживающий персонал.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЯДОМ С АКВАРИУМАМИ!** Во избежание возгорания не используйте данное устройство с аквариумами или вблизи аквариумов. Конденсат от воды аквариума

может попасть на находящиеся под напряжением металлические контакты и привести к короткому замыканию.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ С МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ И АППАРАТАМИ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ!** Ни при каких обстоятельствах данное устройство не должно применяться в медицинских приложениях, включающих оборудование поддержки жизнеобеспечения или обслуживания пациентов.

**ВНИМАНИЕ!** Не бросайте батареи в огонь, это может привести к их взрыву.

**ВНИМАНИЕ!** Не вскрывайте батарею и не нарушайте ее корпус, содержащийся внутри электролит опасен для кожи и глаз.

**ВНИМАНИЕ!** Батарея может представлять опасность поражения электрическим током при резком возрастании силы тока вследствие короткого замыкания. При обращении с батареями следует соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Снимите наручные часы, кольца и другие металлические предметы.
2. Пользуйтесь инструментом только с изолированными ручками.

**ВНИМАНИЕ!** В устройстве присутствует опасное напряжение. Если индикаторы ИБП горят, устройство может продолжать подачу напряжения и на его выходных разъемах может сохраняться опасное напряжение даже при отключении от сети электропитания.

**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением любых операций по техническому обслуживанию или ремонту устройства выключите все подключенное оборудование и отключите ИБП от сети питания.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением кабелей от потребителей ИБП, подключите защитный провод заземления.

**ОПАСНО! (Предохранители):** Во избежание воспламенения заменяйте предохранителями соответствующего типа и номинальной мощности.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумуляторы содержат электролит и должны быть правильно утилизированы. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в осуществляющий продажу аккумуляторов магазин или сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Выполнять утилизацию и переработку ИБП, после окончания срока его службы, следует в соответствии с местными нормами. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ!** Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте ИБП при транспортировке на самолетах или кораблях. Эффект удара или вибрации, а также влажная среда в ходе перевозки может привести к короткому замыканию и выходу устройства из строя.

**ОПАСНО! (Предохранители):** Во избежание воспламенения заменяйте предохранителями того же типа и номинальной мощности.

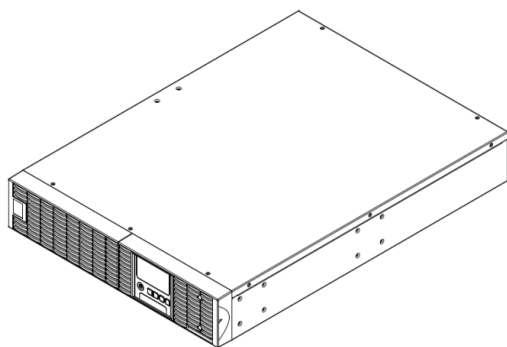
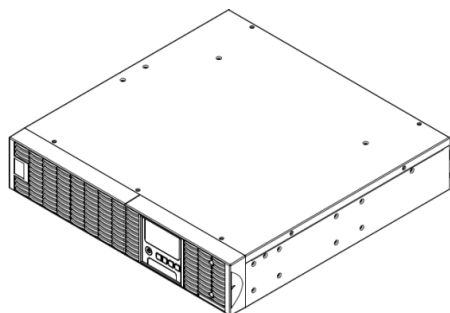
**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ИБП В МЕСТАХ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ПРЯМОМУ СОЛНЕЧНОМУ СВЕТУ ИЛИ ВБЛИЗИ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛОТЫДЕЛЕНИЯ!**

**НЕ БЛОКИРУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ В КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА!**

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП С ФЕНАМИ ДЛЯ СУШКИ ВОЛОС, ПЫЛЕСОСАМИ И ДРУГИМИ БЫТОВЫМИ ПРИБОРАМИ С ВЫСОКИМИ ПУСКОВЫМИ ТОКАМИ!**

**ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ С СОБЛЮДЕНИЕМ НЕОБХОДИМЫХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА. НЕ ДОПУСКАЙТЕ К ОБСЛУЖИВАНИЮ БАТАРЕЙ НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ!**

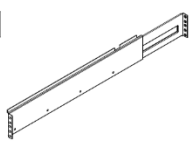
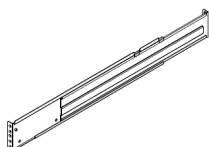
## КОМПЛЕКТАЦИЯ



ИБП 1 /1,5 КВА или 2 /3 КВА



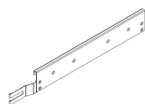
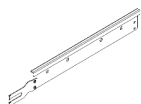
Руководство пользователя



Левая направляющая

Правая направляющая

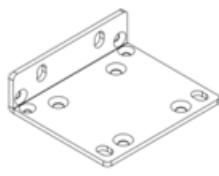
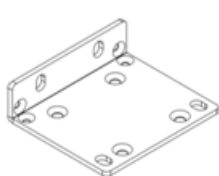
(опционально)



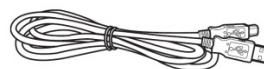
Левая скоба

Правая скоба

(опционально)



Кронштейн для монтажа в стойку/  
вертикальной установки (2)



USB кабель



Шнур питания



Винты с потайной головкой: M5X7L (8)



Винты с цилиндрической головкой: M5X12L (4)



Винты с цилиндрической головкой: M5X6L (14)



Направляющий винт: M5X10L (2)



Пластиковые шайбы (8)



Пылезащитные колпачки для отверстий под винты (12)



Резиновые ножки (12)

\* Программное обеспечение **PowerPanel® Business Edition** доступно на нашем веб-сайте. Посетите [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com) и перейдите к разделу ПО для бесплатной загрузки.

## УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

Данные универсальные ИБП могут устанавливаться в монтажной стойке или в вертикальном корпусе. Это имеет особое значение для развивающихся организаций с меняющимися требованиями, когда могут потребоваться различные варианты размещения ИБП на полу или в монтажной стойке. Для применения соответствующего способа установки следуйте указаниям ниже.

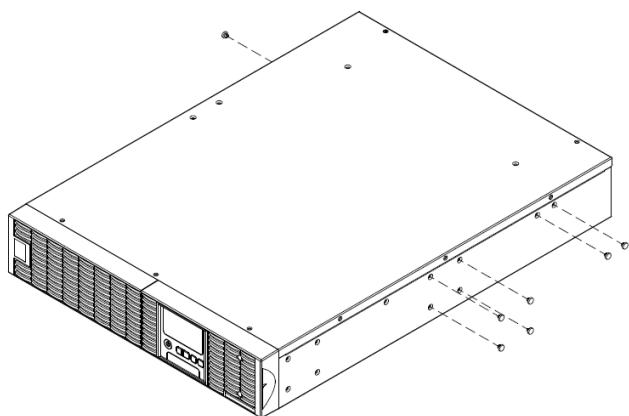
## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возгорания или поражения электрическим током для крепления устройства используйте только монтажные кронштейны из комплекта поставки.

## УСТАНОВКА В МОНТАЖНУЮ СТОЙКУ

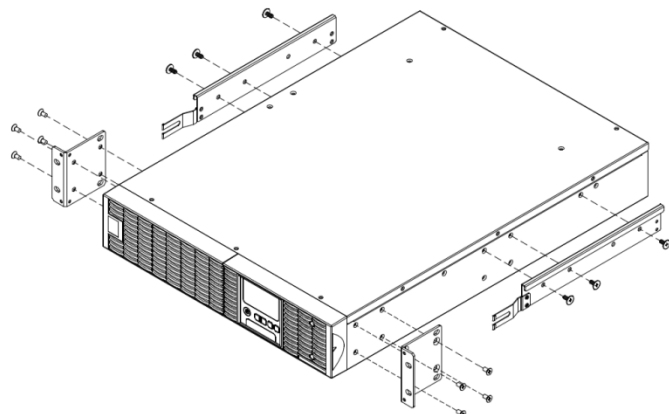
### Шаг 1: Удалите пылезащитные колпачки

Удалите пылезащитные колпачки \*7шт. из отверстий под винты.



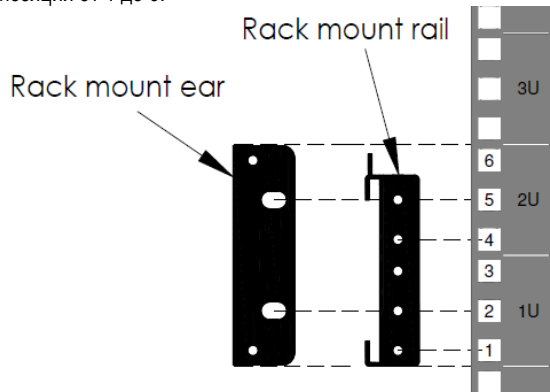
### Шаг 2: Установка кронштейнов и скоб

Закрепите оба кронштейна на ИБП используя винты M5X7L\*8шт и скобы винтами M5X6L\*6шт.

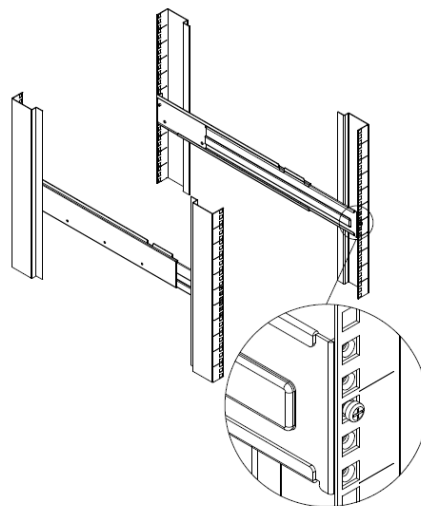


### Шаг 3: Монтаж направляющих в стойку

Направляющие устанавливаются в 19-дюймовую (48 см) стойку глубиной от 52 до 91,5 см. Для установки ИБП в стойку выберите соответствующие отверстия в стойке. ИБП устанавливается в позиции от 1 до 6.



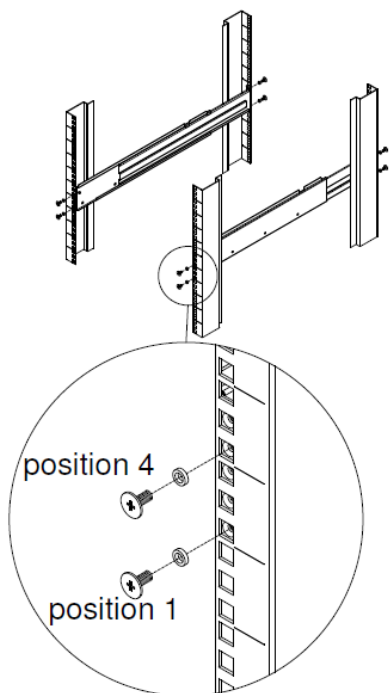
Отрегулируйте горизонтальное положение направляющих в стойке.



## УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

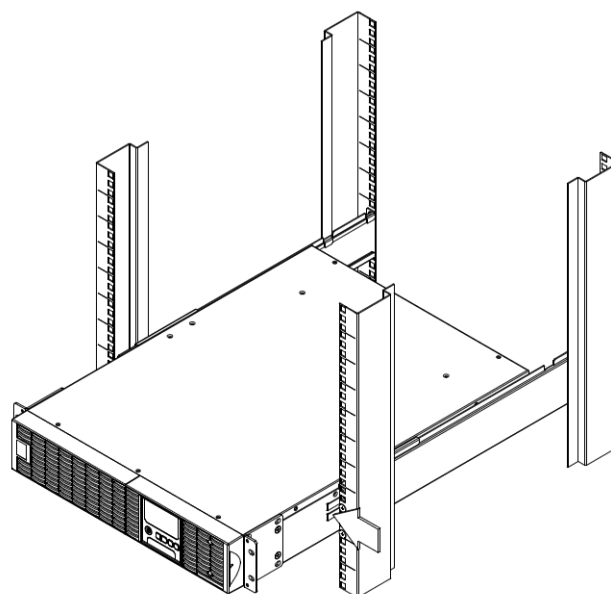
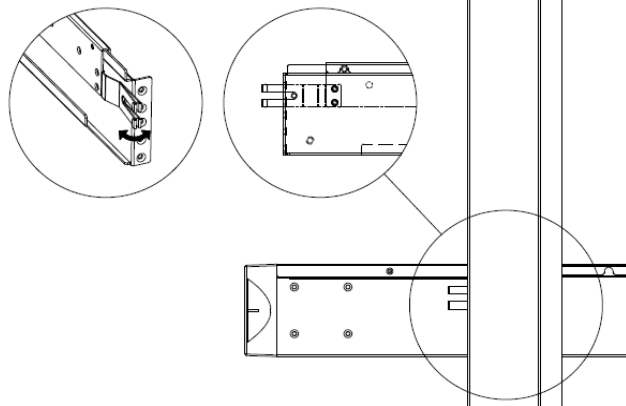
### Шаг 4: Регулировка направляющих

Отрегулируйте длину направляющих по глубине стойки. Закрепите направляющие на передней части монтажной стойки с помощью винтов M5X6L и двух пластиковых шайб (в позициях 1 и 4). Закрепите направляющие на задней части стойки с помощью двух винтов M5X6L и двух пластиковых шайб.



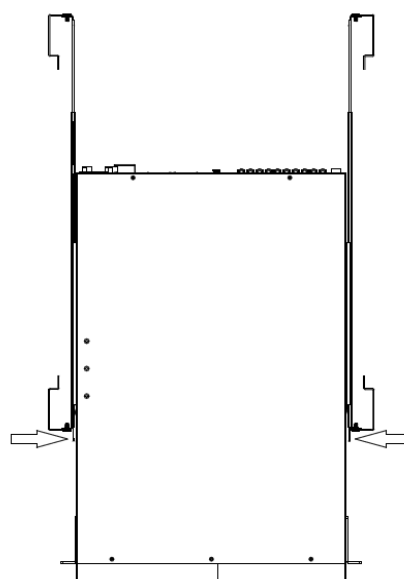
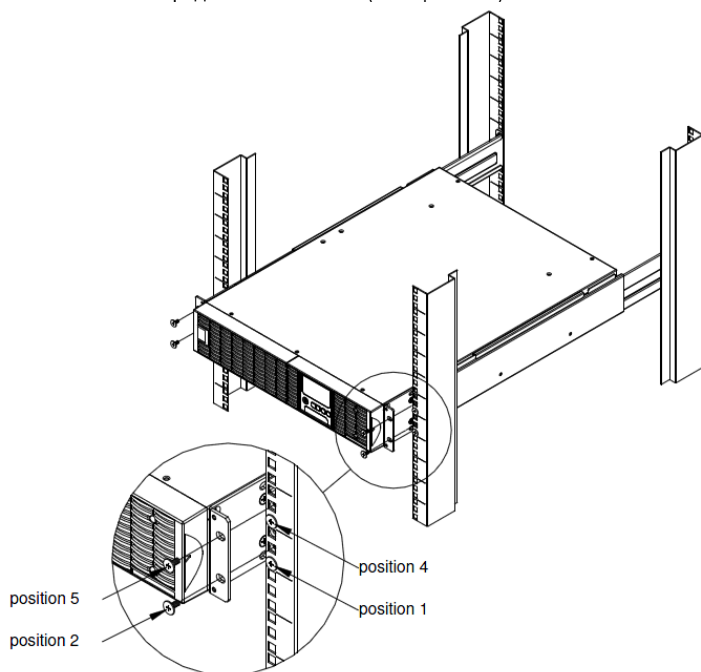
### Как выдвинуть ИБП из стойки

ИБП защищен механизмом блокировки при выдвигении его из стойки. Используйте обе руки для поддержки ИБП и нажмите блокирующий механизм безопасности для его полного извлечения.



### Шаг 5: Установка ИБП в стойку

Поместите ИБП на плоскую горизонтальную поверхность лицевой стороной к себе. Зафиксируйте ИБП в стойке с помощью четырех винтов M5X12L на передней части стойки (позиции 2 и 5).

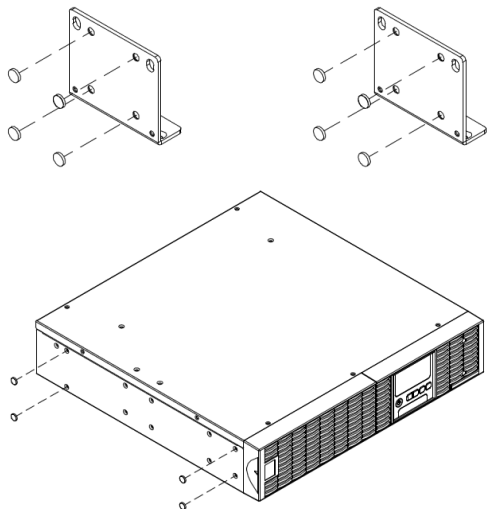


## УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

### **ВЕРТИКАЛЬНАЯ / БАШЕННАЯ УСТАНОВКА**

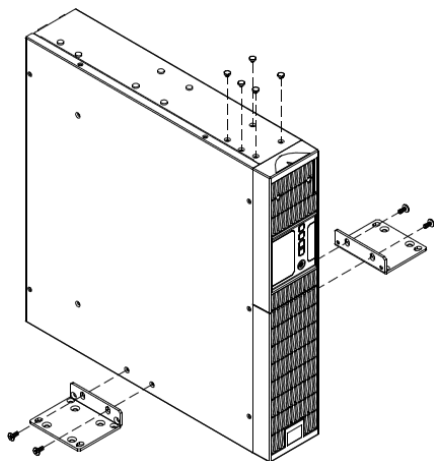
#### **Шаг 1: Установка резиновых ножек**

Прикрепите резиновые ножки на кронштейны и ИБП.



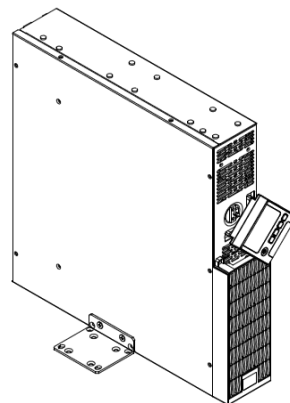
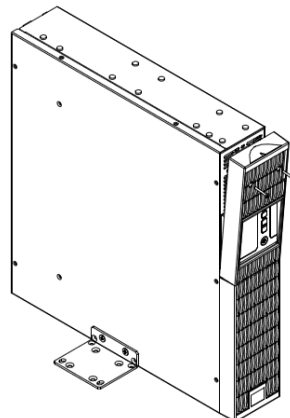
#### **Шаг 2: Установка в вертикальном положении**

Закрепите винтами М5Х12\*4шт. кронштейны в вертикальном положении. Вставьте в неиспользуемые отверстия пылезащитные колпачки.



#### **Шаг 3: Изменение положения ЖК-дисплея**

Открутите винты верхней части передней панели и снимите ее. Извлеките ЖК модуль и поверните его в вертикальное положение. Верните ЖК модуль и панель на место, закрепите винтами.



### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

После установки ИБП, его можно подключать к сети электропитания и подключать к нему оборудование.

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** Устанавливать устройство следует в помещении с контролируемой температурой и влажностью окружающей среды, свободном от токопроводящих загрязнений. Не устанавливайте ИБП в местах с избыточной влажностью или температурой (требования к температуре и влажности окружающей среды см. в Технических характеристиках).

**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте ИБП и связанную электропроводку оборудование во время грозы.

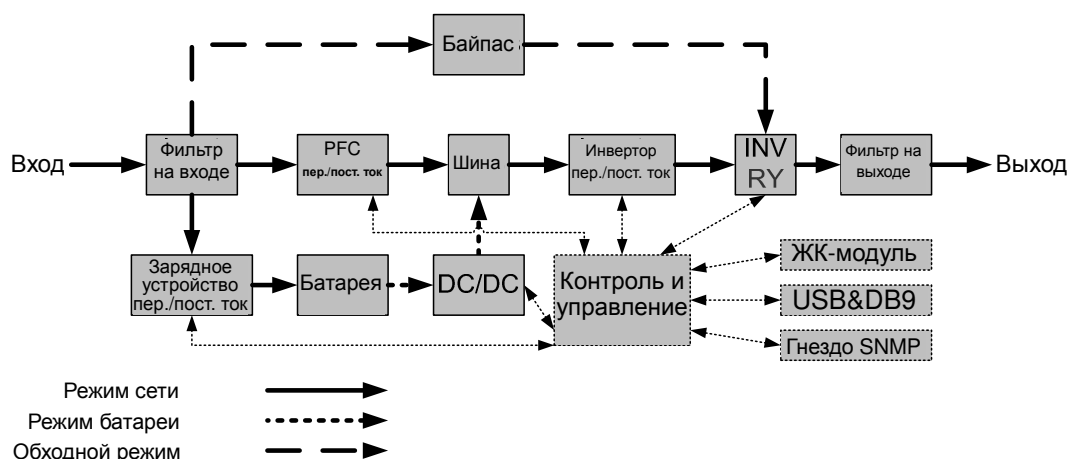
**ВНИМАНИЕ!** Не работайте в одиночку в опасных условиях.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током не снимайте верхнюю крышку.

**ВНИМАНИЕ!** Даже при отключении устройства от сети электропитания, от встроенной аккумуляторной батареи на внутренние детали может подаваться опасное напряжение.

## УСТАНОВКА ИБП

### БЛОК-СХЕМА СИСТЕМЫ



### РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ИБП

**1.** Во время доставки и хранения батарея может разряжаться. Перед использованием ИБП настоятельно рекомендуется зарядить батарею в течение четырех часов до ее максимального заряда. Для зарядки аккумуляторной батареи просто подключите ИБП к розетке питания переменного тока.

**2.** Для использования программного обеспечения, поставляемого в комплекте, подключите кабель последовательного интерфейса или USB-кабель к компьютеру и соответствующему порту на ИБП. Примечание: Одновременно можно использовать только один порт связи. Неиспользуемый порт автоматически отключается или отключается последовательный порт, если подключены оба порта.

**3.** Подключите к ИБП необходимое оборудование, серверы/компьютеры, мониторы, системы хранения данных. НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ к ИБП лазерный принтер, копировальный аппарат, измельчитель бумаги и прочие электроприборы с высокими пусковыми токами, это приведет к перегрузке устройства и возможному его повреждению.

**4.** Для защиты факс/модемной, телефонной линии или локальной сети LAN, подключите телефонный или LAN кабель от соответствующей стенной розетки в гнездо с маркировкой IN на ИБП, а кабель от гнезда с маркировкой OUT на ИБП к модему, компьютеру, телефону, факсу или сетевому устройству.

**5.** Нажмите кнопку питания ON/OFF для включения ИБП. При этом загорается индикатор включения. При перегрузке подается звуковой сигнал, а затем ИБП непрерывно подает по два сигнала с интервалом в одну секунду. Для сброса, выключите устройство и отключите часть оборудования от выходных разъемов. Убедитесь, что используемое оборудование имеет ток нагрузки в безопасных для устройства пределах (см. Технические характеристики).

**6.** Данный ИБП оснащен функцией автозарядки. При подключении устройства к сети электропитания, аккумуляторная батарея без включения ИБП автоматически заряжается.

**7.** Для поддержания оптимального заряда аккумуляторной батареи оставляйте ИБП постоянно подключенным к сети электропитания.

**8.** Если ИБП не планируется использовать продолжительное время, отключите его от сети питания, после этого накройте его и храните с полностью заряженной аккумуляторной батареей. Перезаряжайте батарею каждые три месяца для обеспечения нормальной емкости батареи и продления срока ее службы. Поддержание нормального заряда батареи позволит предотвратить повреждение устройства из-за утечек батареи.

**9.** ИБП оборудован USB-портом (по умолчанию) и последовательным портом, которые обеспечивают связь между ИБП и компьютером, на котором предустановлено программное обеспечение PowerPanel® Business Edition Agent. ИБП может контролировать выключение компьютера во время отключения электроэнергии через соединение, в то время как компьютер может контролировать ИБП и корректировать различные программируемые параметры.

Примечание: ПО мониторинга PowerPanel® Business Edition Client работает только через LAN подключение.

**10.** EPO (Порт аварийного отключения):

EPO Порт позволяет удаленно администратору одновременно автоматически выключить все подключенное оборудование к ИБП при чрезвычайной ситуации.

**11.** Чтобы избежать поражения электрическим током, перед подключением к выходным разъемам ИБП защищаемого оборудования, выключите устройство и отключите его от розетки электропитания. Для защиты подключаемой нагрузки используйте кабели питания только с заземлением.

**12.** Обратите внимание, внутренняя температура ИБП будет увеличиваться, если вентиляторы не работают или вентиляция затруднена. При срабатывании защиты датчика температуры, ИБП во избежание неожиданных повреждений оборудования, генерирует сигнал и выключается. При возникновении перегрева, обратитесь к разделу Устранение неисправностей на стр.18. Если состояние сохраняется обратитесь в сервисный центр .

## ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ/ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ ИБП

1. Главный выключатель и индикатор питания ИБП

2. Светодиодные индикаторы состояния ИБП.

Работа от сети / Работа от батареи / Байпас / Ошибка / Замена батареи.

3. Многофункциональный ЖК-дисплей  
Отображение информации: статусы ИБП, информация, параметры и события.

4. Кнопки управления функциями ЖК-дисплея  
Прокрутка вверх, вниз, выбор пунктов меню и отмена в меню ЖК-дисплея.

5. Автоматически предохранитель  
Защита от перегрузок и сбоев питания на входе.

6. Выходы резервного питания с батарейной поддержкой и защитой от перенапряжений  
Обеспечение аварийного электропитания на подключенное оборудование в течение определенного времени при перебоях в питании и защита от перенапряжения в сети.

Устройство позволяет подключать оборудование к разъемам "CRITICAL" (критическая нагрузка) и разъемам "NONCRITICAL" (некритическая нагрузка), для распределения по типу важности нагрузки при работе в автономном режиме.

7. Порт RS-232

Последовательный порт RS-232 обеспечивает связь между ИБП и компьютером. При подключении через данный порт компьютера, ИБП может контролировать его отключение при нарушении энергоснабжения, в то время как компьютер может контролировать ИБП и изменять его различные программируемые параметры.

8. USB-порт

USB-порт обеспечивает связь и управление между ИБП и подключенным компьютером. На подключенный к ИБП ПК или Сервер рекомендуется установить программное обеспечение PowerPanel® Business Edition Agent.

9. Порты защиты RJ-45/RJ-11

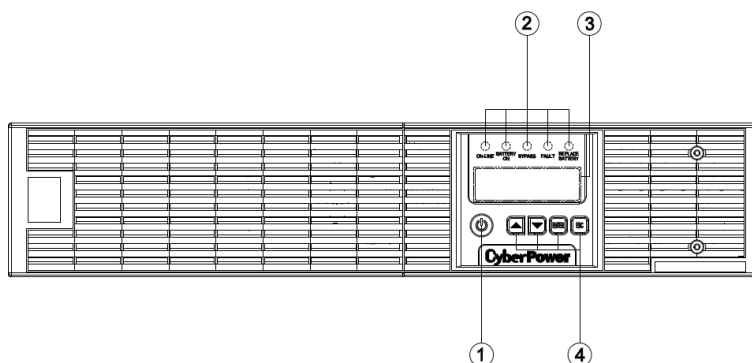
Данные порты используются для защиты линий связи на базе стандартных интерфейсов RJ-45/RJ-11 (ADSL, LAN, факс/модемная, телефонная линия).

10. Релейный выход

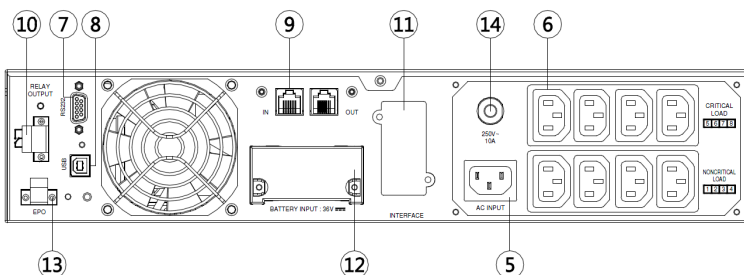
Преобразование сигналов ИБП в реальном времени для контроля состояния.

11. Слот расширения

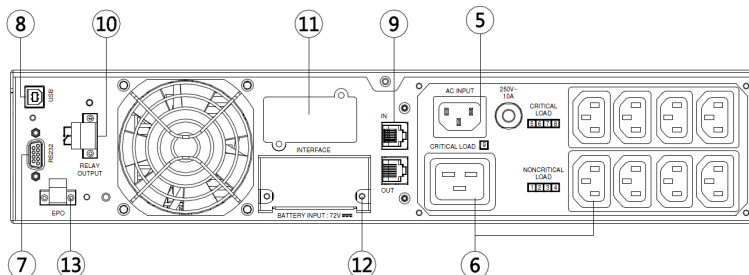
Слот для установки карты удаленного управления.



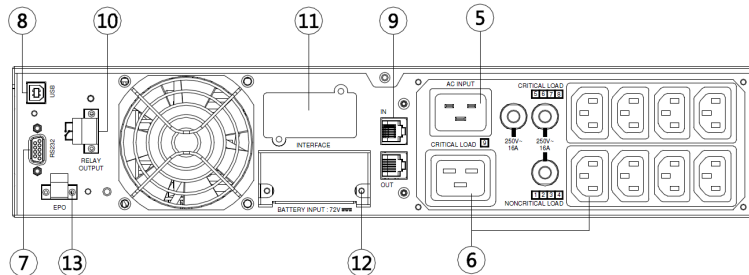
**OL1000ERTXL2U / OL1500ERTXL2U / OL2000ERTXL2U / OL3000ERTXL2U**



**OL1000ERTXL2U / OL1500ERTXL2U**



**OL2000ERTXL2U**



**OL3000ERTXL2U**

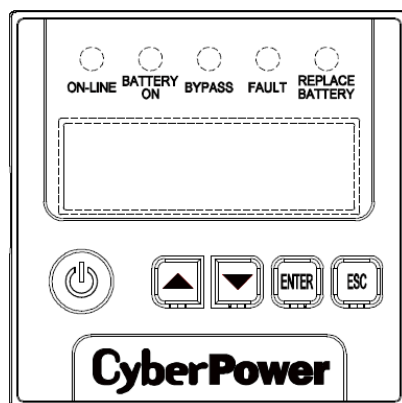
12. Разъем для подключения дополнительного внешнего батарейного модуля.

13. EPO (Порт аварийного отключения)  
Дистанционное аварийное отключение ИБП.

14. Входной разъем питания ИБП.  
Подключение кабеля питания к розетке переменного тока с заземлением.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЖК-ДИСПЛЕЯ



### СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ – СТАТУСЫ ИБП

| Индикаторы             | Цвет    | Описание статуса ИБП   |
|------------------------|---------|--|
| <b>ON/OFF</b>          | Белый   | ИБП включен.   |
| <b>ON-LINE</b>         | Зеленый | ИБП работает в режиме сети.  |
| <b>BATTERY ON</b>      | Желтый  | ИБП работает в режиме батареи.                                       |
| <b>BYPASS</b>          | Желтый  | ИБП работает в режиме байпас, ручной байпас или ECO (Economy) режиме |
| <b>FAULT</b>           | Красный | Сбой в работе ИБП (см. раздел “Устранение неисправностей”).          |
| <b>REPLACE BATTERY</b> | Красный | Аккумуляторная батарея требует замены.                               |

### ЖК-ДИСПЛЕЙ – СТАТУСЫ ИБП

| ЖК-дисплей           | Описание статуса ИБП                 |
|----------------------|--------------------------------------|
| <b>Line Mode</b>     | ИБП работает в режиме сети.          |
| <b>Battery Mode</b>  | ИБП работает в режиме батареи.       |
| <b>Bypass Mode</b>   | ИБП работает в режиме байпас.        |
| <b>Manual Bypass</b> | ИБП работает в режиме ручной байпас. |
| <b>ECO Mode</b>      | ИБП работает в ECO (Economy) режиме. |

### КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

| Кнопки        | Операция  |
|---------------|---|
| <b>ON/OFF</b> | Кнопка включения / выключения ИБП.                            |
| <b>▲</b>      | Кнопка для прокрутки вверх в меню ЖК-дисплея.                 |
| <b>▼</b>      | Кнопка для прокрутки вниз в меню ЖК-дисплея.                  |
| <b>ENTER</b>  | Кнопка для выбора пунктов меню                                |
| <b>ESC</b>    | Кнопка для отмены или возврата к предыдущему меню ЖК-дисплея. |

## НАСТРОЙКА ЖК-ДИСПЛЕЯ

### ГЛАВНОЕ МЕНЮ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ЖК-ДИСПЛЕЯ

Нажмите кнопку "Enter" для активации "MAIN MENU (ГЛАВНОГО МЕНЮ)".

| MAIN MENU<br>ГЛАВНОЕ МЕНЮ     | Функция   |
|-------------------------------|---|
| Information<br>(ИНФОРМАЦИЯ)   | Информация о ИБП.   |
| Configure<br>(НАСТРОЙКА)      | Параметры настройки ИБП конфигурируемые пользователем.  |
| Event Log<br>(ЖУРНАЛ СОБЫТИЙ) | Отображение 5 последних событий: счетчик событий, время (день/час/минута) и описание события. |

### ИНФОРМАЦИЯ

Отображение 19 типов информации о ИБП.

1. Нажмите кнопку "ENTER" для активации "ГЛАВНОГО МЕНЮ".
2. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите до меню "Информация".
3. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора меню "Информация".
4. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите список подменю в меню "Информация" в соответствии со следующей таблицей.
5. Нажмите кнопку "ESC" для возврата в предыдущее экранное меню.

| Информация                          | Описание  |
|-------------------------------------|---|
| O/P Volt = XXX.XV                   | Выходное напряжение, В  |
| O/P Freq = XX.XHz                   | Частота выходного напряжения, Гц                              |
| I/P Volt = XXX.XV                   | Входное напряжение, В   |
| I/P Freq = XX.XHz                   | Частота входного напряжения, Гц                               |
| O/P Load = XXX%                     | Выходная нагрузка, % от максимальной нагрузки                 |
| O/P Amp = X.XA                      | Выходной ток, А   |
| O/P Watt =XXXXXW                    | Выходная мощность, Вт   |
| O/P VA =XXXXXVA                     | Выходная мощность, В*А  |
| Load Energy<br>XXXX.XKWh            | Потребление электроэнергии нагрузкой на ИБП, кВт/ч            |
| BAT Volt = XXX.XV                   | Напряжение батареи, В   |
| BAT Cap = XXX%                      | Расчетная емкость (остаточный заряд) батареи, %               |
| BAT Runtime=XXXXM                   | Расчетное время работы батареи, мин.                          |
| EVM Number= X                       | Количество внешних батарейных модулей                         |
| TEMP =XX°C / XXX°F                  | Внутренняя температура ИБП в °C (Цельсиях) и °F (Фаренгейтах) |
| SBM = XXXXX H(M)                    | Время работы с Интеллектуальным Управлением Батареи (SBM)     |
| Rating = XXK VA                     | Оценка ИБП, ВА  |
| MCU Ver = XXXX                      | Версия прошивки MCU   |
| Model Name                          | Модель ИБП  |
| Date & Time<br>---- / -- / -- --:-- | Текущая дата и время  |
| Next BATT Change<br>XXX / XXXX      | Следующая дата замены батарей                                 |
| IP<br>XXXXXX<br>XXX.XXX.XXX.XXX     | IP-адрес устройства   |
| Subnet Mask<br>XXX.XXX.XXX.XXX      | Маска подсети устройства.                                     |
| Gateway<br>XXX.XXX.XXX.XXX          | Шлюз устройства.  |

## НАСТРОЙКА ЖК-ДИСПЛЕЯ

### ЖУРНАЛ СОБЫТИЙ

5 последних зарегистрированных событий в Журнале событий ИБП.

1. Нажмите кнопку "ENTER" для активации "ГЛАВНОГО МЕНЮ".
2. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите до меню "Журнал событий".
3. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора меню "Журнал событий".
4. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите список подменю в меню "Журнал событий" в соответствии со следующей таблицей.
5. Нажмите кнопку "ESC" для возврата в предыдущее экранное меню.

| Журнал событий            | Описание   |
|---------------------------|--|
| (X)                       | XXDXXHXXM (без использования PowerPanel® Business или RMCARD)    |
|                           | -- / -- --:-- (с использованием PowerPanel® Business или RMCARD) |
| <b>Содержание события</b> |  |

### Многоязыковой интерфейс

Пользователи могут настроить 1 из 4 доступных языков для отображения экранного меню ([English], [Spanish], [French], [Deutsch])

1. Нажмите кнопку "ENTER" для активации "ГЛАВНОГО МЕНЮ".
2. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите до меню "Настройка".
3. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора подменю "Настройка".
4. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите до меню "Language".
5. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора подменю "Language".
6. Кнопками ▲ и ▼ выберите требуемый язык экранного меню.  
Для сохранения выбранного языка нажмите кнопку "ENTER".
7. Нажмите кнопку "ESC" для отмены или возврата в предыдущее экранное меню.

### НАСТРОЙКА

23 параметра ИБП настраиваемых пользователем.

1. Нажмите кнопку "ENTER" для активации "ГЛАВНОГО МЕНЮ".
2. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите до меню "Настройка".
3. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора подменю "Настройка".
4. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите список подменю в меню "Настройка" в соответствии со следующей таблицей.
5. Нажмите "ENTER" для выбора параметра, который необходимо настроить.  
Первый параметр конфигурации будет отображаться во второй колонке ЖК-дисплея.
6. Кнопками ▲ и ▼ прокрутите параметры.
7. Нажмите кнопку "ENTER" для выбора параметра, который необходимо изменить.  
Нажмите "ENTER" чтобы сохранить настройки. Некоторые опции сохранены и запущены автоматически (см. следующую таблицу для уточнения деталей).
8. Нажмите кнопку "ESC" для отмены или возврата в предыдущее экранное меню.

## НАСТРОЙКА ЖК-ДИСПЛЕЯ

| Настройка  | Доступные параметры  | Настройка по умолчанию                           |
|--|--|--|
| <b>Output Voltage</b><br>(Выходное напряжение)           | = [200V] [208V] [220V] [230V] [240V]   | 220V*  |
| <b>Sync Freq Window</b><br>(Частота синхронизации)       | Range (Диапазон)<br>= [+/- 1%] [+/- 2%] [+/- 3%] [+/- 4%] [+/- 5%]<br>[+/- 6%] [+/- 7%] [+/- 8%] [+/- 9%] [+/-10%]   | +/- 5%   |
| <b>Bypass V Window</b><br>(Режим байпас)                 | Range (Диапазон)<br>= [+10%/-10%] [+10%/-15%] [+10%/-20%]<br>[+15%/-10%] [+15%/-15%] [+15%/-20%]   | +10%/-15%  |
| <b>Bypass Condition</b><br>(Условия режима байпас)       | [Check Freq/Volt]<br>(Проверка частоты/напряжения)<br>[Check Volt Only]<br>(Проверка только напряжения)<br>[No Bypass]<br>(Обходной режим не используется) | Check Freq/Volt<br>(Проверка частоты/напряжения) |
| <b>ECO Mode**</b><br>(Режим ECO)                         | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)   | Disable<br>(Выкл.)                               |
|  | [V Range= +/-15%]<br>[V Range= +/-10%]<br>(если [Enable (Вкл.)])   | V Range= +/-10%                                  |
| <b>Manual Bypass</b><br>(Режим ручного байпаса)          | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)   | Disable<br>(Выкл.)                               |
| <b>Battery Test</b><br>(Проверка батареи)                | [Activate?]<br>(Активировать?)   | None<br>(Не используется)                        |
| <b>Audible Alarms</b><br>(Звуковые сигналы)              | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)   | Enable<br>(Вкл.)                                 |
| <b>EBM Number</b><br>(Число внешних батарейных блоков)   | = [0] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10]   | 0  |
| <b>Wiring Fault</b><br>(Нарушение проводного соединения) | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)   | Disable<br>(Выкл.)                               |
| <b>NCL Control</b><br>(Управление NCL)                   | [Outlet On]<br>(Выход Вкл.)<br>[Outlet Off]<br>(Выход Откл.)   | Outlet On<br>(Выход Вкл.)                        |
| <b>Language</b><br>(Язык)                                | [English]<br>(Английский)<br>[Español-Spanish]<br>(Испанский)<br>[Français-French]<br>(Французский)<br>[Deutsch-German]<br>(немецкий)                      | English<br>(Английский)                          |
| <b>Generator Mode***</b><br>(Режим генератора)           | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)   | Disable<br>(Выкл.)                               |

## НАСТРОЙКА ЖК-ДИСПЛЕЯ

| Настройка  | Доступные параметры   | Настройка по умолчанию                |
|--|---|---------------------------------------|
| <b>Communication<br/>(Связь)</b>                           | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)  | Enable<br>(Вкл.)                      |
| <b>Dry Relay Set<br/>(Настройка сухих контактов)</b>       | [I/P Power Fail]<br>(Нет напряжения)<br>[Battery Low]<br>(Батарея разряжена)<br>[Summary Alarm]<br>(Суммарный аварийный сигнал)<br>[UPS On Bypass]<br>(ИБП в режиме байпас)<br>[UPS Fail]<br>(Сбой ИБП) | I/P Power Fail<br>(Сбой питания)      |
| <b>Converter Mode****<br/>(Режим конвертора)</b>           | [Converter Off]<br>(Конвертор Выкл.)<br>[O/P Freq = 50Hz]<br>(Частота = 50 Гц)<br>[O/P Freq = 60Hz]<br>(Частота = 60 Гц)  | Converter OFF<br>(Конвертор ВЫКЛ.)    |
| <b>Screen Saver<br/>(Экранная заставка)</b>                | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[1 Minutes]<br>(1 мин.)<br>[5 Minutes]<br>(5 мин.)  | 5 Minutes<br>(5 мин.)                 |
| <b>Clear Event Log<br/>(Очистить журнал событий)</b>       | [Activate]<br>(Активировать)  | None<br>(Не используется)             |
| <b>Button OFF LOCK<br/>(Блокировка кнопок)</b>             | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)  | Disable<br>(Выкл.)                    |
| <b>Charger Function<br/>(Режим зарядки)</b>                | [SBM]<br>(Интеллектуальное управление батареи)<br>[Constant]<br>(Постоянный)  | SBM                                   |
| <b>Signal Inputs<br/>(Входные сигналы)</b>                 | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[EPO]<br>[ROO]  | Disable<br>(Выкл.)                    |
| <b>Charger Check<br/>(Проверка зарядного устройства)</b>   | [Disable]<br>(Выкл.)<br>[Enable]<br>(Вкл.)  | Disable<br>(Выкл.)                    |
| <b>Reset ReplaceBAT<br/>(Обнуление таймера замены АКБ)</b> | [Activate?]<br>(Активировать?)  | None<br>(Не используется)             |
| <b>IP Address (IP адрес)</b>                               | [Режим:DHCP] [Режим:Manual]<br>[IP Address] (IP-адрес) [Subnet Mask] (Маска подсети) [Gateway] (Шлюз) ( для режим а : Manual)   | Режим: DHCP<br>None (Не используется) |
| <b>Reset LoadEnergy (Сброс нагрузки)</b>                   | [Activate?] (Активировать?)   | None (Не используется)                |

\*) 200 В снижается на 20 %, 208 В снижается на 10 %

Настройка выходного напряжения по умолчанию зависит от региона или по запросу.

\*\*) Данный параметр недоступен, если включен ручной байпас, режим генератора или режим конвертора.

\*\*\*) Если включен режим генератора, режим байпас ИБП недоступен.

\*\*\*\*) Если включен режим конвертора, режим байпас ИБП недоступен. Данная функция доступна только при включенном ИБП.

## НАСТРОЙКА ЖК-ДИСПЛЕЯ

### ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

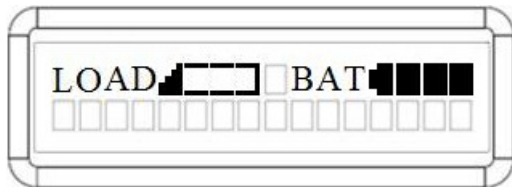
1. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите список подменю в меню "Настройка" до функции "Звуковые сигналы". Выберите значение "Disable (Выкл.)" для отключения звукового сигнала.  
Примечание: звуковой сигнал не отключается и работает постоянно при индикации "Battery Low (Батарея разряжена)".

### РУЧНАЯ ПРОВЕРКА БАТАРЕИ

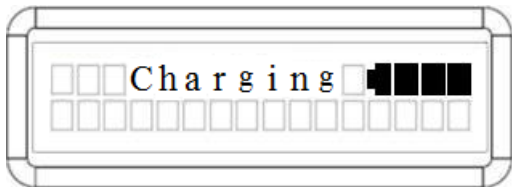
1. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите список подменю в меню "Настройка" до функции "Проверка батареи". Выберите значение "Activate (Вкл.)" а затем "Manual Battery Test (Ручная проверка батареи)".

### ГРАФИЧЕСКОЕ ОТОБРАЖЕНИЕ НАГРУЗКИ/ЕМКОСТИ БАТАРЕИ

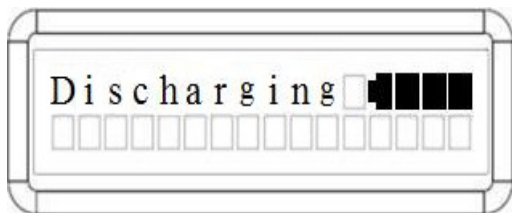
1. Нажмите кнопку "ESC" для возврата в меню "Настройка".
2. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите меню до функций "LOAD (НАГРУЗКА)" и "BAT (БАТАРЕЯ)".
3. Кнопками "▲" и "▼" прокрутите до функций "Charging (Зарядка)" или "Discharging (Разрядка)".



Емкость "LOAD (НАГРУЗКА)" и "BAT (БАТАРЕЯ)"  
На ЖК-дисплее в виде значков отобразится нагрузка и емкость батареи.



**Charging (Зарядка)**  
На ЖК-дисплее в виде значка отобразится емкость батареи во время зарядки при работе в режиме от сети.



**Discharging (Разрядка)**  
На ЖК-экране в виде значка отобразится остаточная емкость батареи во время разрядки при работе в режиме от батареи.

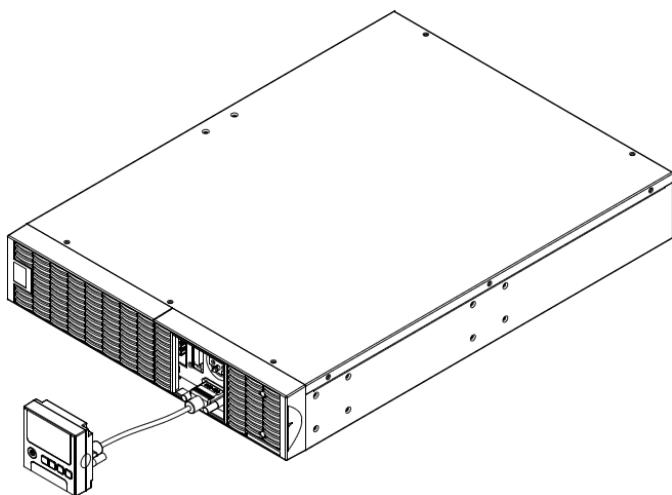
### ИНСТРУКЦИИ ПО ДИСТАНЦИОННОМУ УПРАВЛЕНИЮ И НАСТЕННОМУ МОНТАЖУ

#### Шаг 1: Снимите multifunctional ЖК-модуль

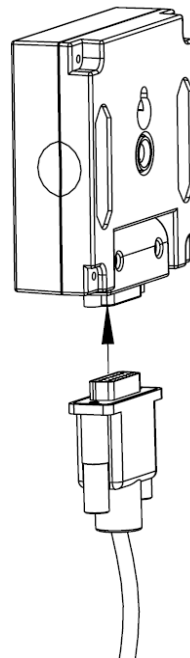
Отверните правую панель ИБП. Снимите правую панель с ИБП. Осторожно извлеките ЖК-модуль. Установите правую панель.

#### Шаг 2: Подключите кабель DB26 к ИБП

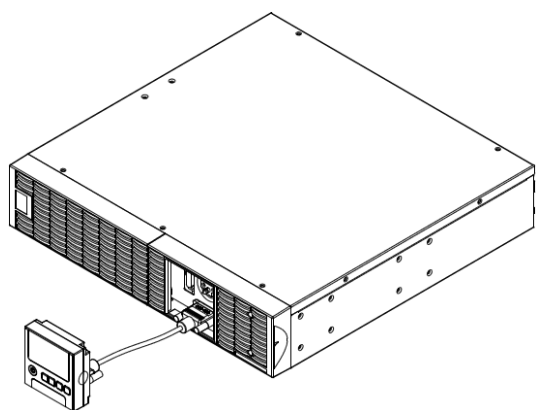
Подключите кабель DB26 к порту **Порты Управления** ЖК-модуля на передней панели, как показано на рисунке.



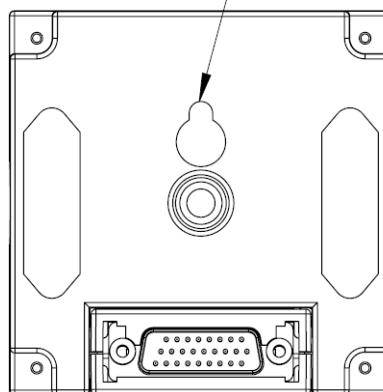
Шаг 3: Поверните разъем DB26 на ЖК-модуле и подключите кабель.



Шаг 4: Установите ЖК-модуль на стене.



Отверстие для  
настенного монтажа  
 $\varnothing 10^* \varnothing 5^* 13.8L$



### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Работу по дистанционному монтажу ЖК-модуля должен выполнять квалифицированный специалист.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током перед установкой модуля дистанционного управления на стене выключите и отключите от сети питания устройство.

### Хранение

Если ИБП не планируется использовать продолжительное время, отключите его от сети питания, после этого накройте его и храните с полностью заряженной аккумуляторной батареей. Перезаряжайте батарею каждые три месяца для обеспечения нормальной емкости батареи и продления срока ее службы.

### Утилизация батареи

Аккумуляторные батареи относятся к разряду опасных отходов и должны утилизироваться соответствующим образом. По вопросам правильной утилизации и переработки аккумуляторных батарей обращайтесь в осуществляющий продажу аккумуляторов магазин или сервисный центр. Не бросайте батареи в огонь.

### Модель батареи

На передней стороне аккумулятора указана его модель. Для замены или подбора батареи обращайтесь в осуществляющий продажу аккумуляторов магазин или сервисный центр.

### Замена батареи

Перед обслуживанием аккумуляторной батареи прочтите и строго соблюдайте указания по технике безопасности. Замену аккумуляторной батареи должен выполнять квалифицированный персонал с соблюдением мер безопасности.

### Меры безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Для замены используйте только соответствующие установленным аккумуляторные батареи. Использование аккумуляторных батарей ненадлежащего типа представляет электрическую опасность и может привести к взрыву, возгоранию, поражению электрическим током или короткому замыканию.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумуляторная батарея обладает электрическим зарядом, который может вызвать серьезные ожоги. Перед обслуживанием аккумуляторных батарей снимите с себя все металлические предметы (украшения, цепочки, наручные часы, кольца).

**ВНИМАНИЕ!** Не вскрывайте батарею и не нарушайте ее корпус. Электролит опасен для кожи и глаз, а также может быть токсичен.

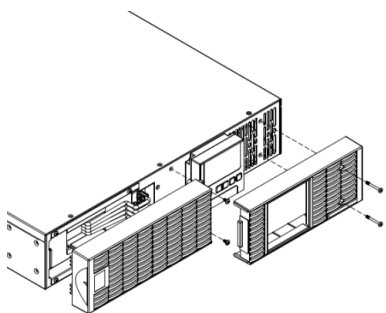
**ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием аккумуляторных батарей во избежание поражения электрическим током, выключите ИБП и отключите его от розетки электропитания.

**ВНИМАНИЕ!** Пользуйтесь только инструментом с изолированными ручками. Не кладите инструменты и другие металлические предметы на верхнюю панель ИБП или батареи.

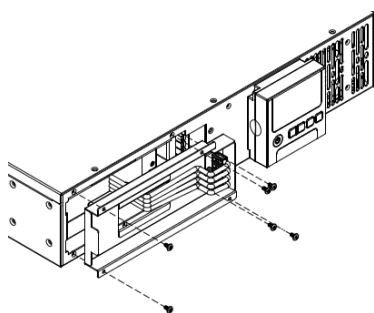
CyberPower Systems рекомендует экологически безопасные методы утилизации и переработки продукции ИБП.

Утилизацию и/или переработку ИБП и батареи производите в соответствии с местными нормами и правилами.

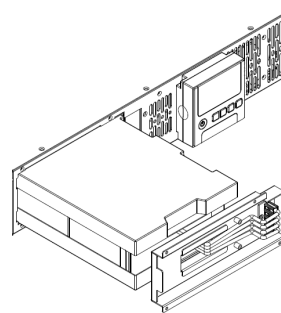
### Замена батареи



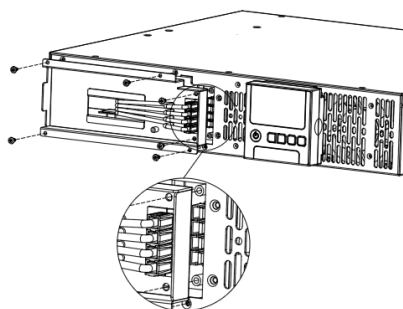
Шаг 1: Снимите передние панели



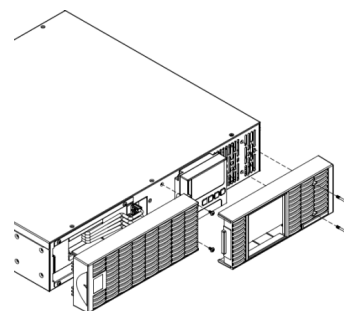
Шаг 2: Отверните винты крепления защитной крышки кабелей и снимите крышку



Шаг 3: Осторожно извлеките батарейный лоток и установите на это место новый лоток



Шаг 4: Закрепите батарейные разъемы и затяните винты крепления крышки



Шаг 5: Установите на место передние панели, и выполните тест батареи с помощью ЖК-панели управления: перейдите в меню Настройки, прокрутите до Диагностика ИБП, выберите Тест батареи и Активируйте. Прокрутите до Сброс ReplaceBAT и установите текущую дату. Эту операцию можно провести в ПО PowerPanel® Business Edition Agent или с помощью веб-интерфейса карты удаленного управления RMCARD, если она установлена. Для более подробных инструкций обратитесь к соответствующим Руководствам пользователя.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                                   | OL1000ERTXL2U   | OL1500ERTXL2U | OL2000ERTXL2U            | OL3000ERTXL2U |
|--|---|---------------|--------------------------|---------------|
| <b>Основные параметры</b>                |   |               |                          |               |
| Мощность (ВА/Вт)                         | 1000 / 900  | 1500 / 1350   | 2000 / 1800              | 3000 / 2700   |
| Форм-фактор                              | Монтажная стойка / Башенная конфигурация (вертикально)  |               |                          |               |
| Энергосбережение                         | Используется, эффективность ECO режима > 93 %   |               |                          |               |
| <b>Вход</b>                              |   |               |                          |               |
| Диапазон напряжения                      | 120-139 В при нагрузке 0~60 %<br>140-159 В при нагрузке 0~70 %<br>160-179 В при нагрузке 0~80 %<br>180-189 В при нагрузке 0~90 %<br>190-280 В при нагрузке 0~100 %      |               |                          |               |
| Частотный диапазон                       | 40~70Гц   |               |                          |               |
| Входной коэффициент                      | 0.99  |               |                          |               |
| Холодный запуск                          | Да  |               |                          |               |
| <b>Выход</b>                             |   |               |                          |               |
| Форма выходного сигнала                  | Синусоида   |               |                          |               |
| Выходное напряжение                      | ~200, 208, 220, 230, 240 В (изменяемое) ±2 %  |               |                          |               |
| Частота на выходе                        | 50 / 60 Гц (автоопределение или настройка) ±0,25 Гц   |               |                          |               |
| Время переключения (типичное)            | 0 мс  |               |                          |               |
| Коэффициент мощности                     | 0.9   |               |                          |               |
| Гармонические искажения                  | < 3 % при линейной нагрузке, < 5 % при нелинейной нагрузке  |               |                          |               |
| Крест-фактор                             | 3 : 1   |               |                          |               |
| Регулировка напряжения в ECO             | ±10 %, ±15 % (изменяемое)   |               |                          |               |
| Выходные разъемы ИБП                     | (8) IEC C13   |               | (8) IEC C13, (1) IEC C19 |               |
| <b>Защита</b>                            |   |               |                          |               |
| Защита от перенапряжения                 | IEC 61000-4-5 Level 3   |               |                          |               |
| Защита телефона / сети                   | RJ11/RJ45 (Один вход / Один выход)  |               |                          |               |
| Защита от перегрузки                     | Режим сети: Загрузка 105-125 % в течение 1 мин, нагрузка 126-150 % в течение 10 с<br>Режим батареи: Нагрузка 105-130 % в течение 10 с, нагрузка 131-150 % в течение 2 с |               |                          |               |
| Защита от короткого замыкания            | Моментальное отключение выходов ИБП или защита автоматическим предохранителем   |               |                          |               |
| <b>Батарея</b>                           |   |               |                          |               |
| Характеристики                           | (3) 12В / 9Ач   |               | (6) 12В / 9Ач            |               |
| Время зарядки (типичное)                 | 4 часа (0~90%)  |               |                          |               |
| Тип                                      | Герметичные свинцово-кислотные  |               |                          |               |
| "Горячая" замена                         | Да  |               |                          |               |
| <b>Индикаторы состояния</b>              |   |               |                          |               |
| ЖК-дисплей                               | Да  |               |                          |               |
| Светодиодные индикаторы                  | Питание включено (белый), режим сети (зеленый), режим батареи (желтый), обходной режим (желтый), сбой (красный), замена батареи (красный)                               |               |                          |               |
| Звуковые сигналы                         | Режим батареи, Батарея разряжена, Перегрузка, Сбой ИБП, Заменить батарею  |               |                          |               |
| <b>Требования к окружающей среде</b>     |   |               |                          |               |
| Условия работы                           | от 0 до 40°C при относительной влажности от 0 до 90 % (без конденсата)  |               |                          |               |
| Условия хранения                         | от 0 до 40°C при относительной влажности от 0 до 90 % (без конденсата)  |               |                          |               |
| <b>Условия работы</b>                    |   |               |                          |               |
| Рабочая температура                      | 32°F до 104°F (0°C до 40°C)   |               |                          |               |
| Рабочий диапазон относительной влажности | 0% - 95% без конденсата   |               |                          |               |
| Температура хранения                     | 5°F до 113°F (-15°C до 45°C)  |               |                          |               |
| Относительная влажность при хранении     | 0% - 95% без конденсата   |               |                          |               |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                                | OL1000ERTXL2U  | OL1500ERTXL2U | OL2000ERTXL2U   | OL3000ERTXL2U |
|---------------------------------------|--|---------------|-----------------|---------------|
| <b>Управление</b>                     |  |               |                 |               |
| Функции устройства                    | Тест при запуске, автоматическое самотестирование, автоматическая зарядка, автоматический перезапуск, автоматическое восстановление после перегрузки |               |                 |               |
| Порты связи                           | (1) последовательный порт (RS232), (1) USB-порт,<br>(1) сухие контакты, (1) EPO порт аварийного отключения   |               |                 |               |
| Слот расширения                       | (1) Слот расширения для карты удаленного управления  |               |                 |               |
| <b>Программное обеспечение</b>        |  |               |                 |               |
| Программное обеспечение               | PowerPanel® Business Edition   |               |                 |               |
| <b>Физические характеристики</b>      |  |               |                 |               |
| Размеры В x Ш x Г (см)                | 8,8 x 43,3 x 43  |               | 8,8 x 43,3 x 60 |               |
| Вес нетто                             | 18 кг  |               | 31 кг           |               |
| <b>Сертификаты</b>                    |  |               |                 |               |
| Подтверждение соответствия стандартам | EAC, CE  |               |                 |               |

Соответствует ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Соответствует ТР ТС 020 / 2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема  | Возможная причина   | Устранение  |
|---|---|---|
| <b>Warning (Предупреждение)</b>   |   |   |
| O/P Overload<br>(Перегрузка по выходу)  | Для питания подключенного оборудования требуется мощность больше, чем способен обеспечить данный ИБП. Если ИБП работает в режиме питания от сети, он переключается в режим байпас; если ИБП работает в режиме от батареи, он отключается. | Отключите часть некритичного оборудования. При решении ИБП продолжит работу в обычном режиме.   |
| Load Over XXX%<br>(Перегрузка свыше XXX%)   | Подключенное оборудование требует большей мощности, чем в настройках ПО (PowerPanel® Business).   | Отключите все некритичное оборудование или установите повышенный уровень нагрузки в ПО.   |
| Battery Mode<br>(Режим батареи)   | ИБП работает в режиме от батареи.   | Сохраните данные и выполните штатное отключение устройств.  |
| Battery Low<br>(Батарея разряжена)  | ИБП работает в режиме батареи и скоро отключится.   | При восстановлении питания от сети ИБП автоматические перезапускается.  |
| BAT Disconnected<br>(Батарея отключена)   | Не поступает питание от батареи.  | Проверьте подключение батареи и автоматический выключатель батареи.   |
| Battery Failure<br>(Сбой батареи)   | ИБП не прошел проверку батареи.   | 1. Проверьте подключение батареи и автоматический выключатель батареи.<br>2. Обратитесь в службу технической поддержки для замены батареи.  |
| EPO OFF   | Нарушено подключение EPO (аварийное отключение).  | Проверьте подключение EPO.  |
| Wiring Fault<br>(Нарушение проводного соединения)                                   | Фаза и нулевой провод перепутаны.   | Поменяйте местами фазу и нулевой провод.  |
|   | Отсоединен заземляющий провод.  | Подключите провод заземления.   |
|   | Нет заземляющего провода.   | Отключите сигнал "Wiring Fault (Нарушение проводного соединения)" на ЖК-панели.   |
| Line Abnormal<br>(Отклонение в линии питания)                                       | Недопустимые параметры в сети питания в режиме автозапуска ИБП.   | Проверьте соответствие напряжения и частоты сети питания допустимому диапазону значений.  |
| Output Short<br>(Короткое замыкание на выходе)                                      | Короткое замыкание в выходной цепи.   | Проверьте и устраните возможные проблемы с подключенным оборудованием   |
| Over Temperature<br>(Высокая температура)   | Высокая температура активирует защиту.  | Проверьте работу вентилятора охлаждения и вентиляционные отверстия.   |
| Coldstart Lock<br>(Блокировка холодного запуска)                                    | ИБП заблокирован во избежание потребления энергии батареи во время транспортировки.   | Подключите ИБП к сети питания.  |
| Autorestart Lock<br>(Блокировка автозапуска)  | В программе управления питанием (PowerPanel® Business) отключен режим Автоматическое восстановление   | Нажмите кнопку питания для включения ИБП  |
| Replace Battery<br>(Замена батареи)   | Батареи необходимо заменять по истечении срока эксплуатации.  | Установите новые батареи и обнулите таймер замены батареи.  |
| Service Battery<br>Обслуживание батарей<br>(Battery Expired)<br>(Срок эксплуатации) | Батареи рекомендуется заменять каждые 3 года  | 1. Выполните калибровку времени автономии для проверки емкости батареи.<br>2. После замены батареи обнулите таймер замены, используя ПО PowerPanel® Business Edition-Agent через интерфейс RMCARD (опционально) или через ЖК панель управления на ИБП (стр.12). |

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

| <b>Fault (Сбой)</b>                         |  |   |
|---|--|---|
| Over Charge (Перезарядка)                   | Батарея перезаряжена.  | 1. Отсоедините батарею и проверьте мощность заряда.<br>2. Для ремонта обращайтесь в сервисный центр.                |
| Charger Failure (Сбой зарядного устройства) | Отказ зарядного устройства.  |   |
| High O/P V (Высокое выходное напряжение)    | Слишком высокое напряжение на выходе.  | 1. Отключите ИБП и сбросьте входной автоматический предохранитель.<br>2. Для ремонта обращайтесь в сервисный центр. |
| Low O/P V (Низкое выходное напряжение)      | Слишком низкое напряжение на выходе.   |   |
| Bus Fault (Сбой на шине)                    | Напряжение на внутренней шине постоянного тока слишком высокое или слишком низкое. |   |
| Сбой вентилятора                            | Сбой внутреннего вентилятора.  |   |

Дополнительная информация по устранению неисправностей доступна на сайте [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

За дополнительной информацией обращайтесь  
 Cyber Power Systems (Россия и СНГ)  
 119049, ул. Донская д.4, стр. 3, Москва, Россия.  
 тел. 8(495) 783-9445  
[www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

Страна изготовления: Китай

Дата изготовления: указана в руководстве пользователя.

Изготовитель: СайберПауэр Системс (ШенЖень), Инк

№.2 Будсайд Янг Йонг Риверсайд Девелопмент Ареа, ТангКсяЙонг, СонгГанг Таун, Баоан Дистрикт, ШенЖень, Китай

Импортер: ООО Супервэйв Групп

193149, Ленинградская обл., Всеволожский район, пос. Красная Заря, д. 15

Авторские права распространяются на все содержание. © Компания CyberPower Systems Inc., 2016 г. Все права защищены. Воспроизведение всего документа или его части без разрешения запрещается. PowerPanel® Business Edition и PowerPanel® Personal Edition являются товарными знаками компании CyberPower Systems Inc.

